## Πέτρου Β

Συμεὼν¹ Πέτρος, δοῦλος καὶ ἀπόστολος Ἰησοῦ χριστοῦ, τοῖς ἰσότιμον² ἡμῖν 1 λαχοῦσιν³ πίστιν ἐν δικαιοσύνῃ τοῦ θεοῦ ἡμῶν καὶ σωτῆρος⁴ Ἰησοῦ χριστοῦ: 2 χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη πληθυνθείη⁵ ἐν ἐπιγνώσει⁶ τοῦ θεοῦ, καὶ Ἰησοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν: ὡς πάντα ἡμῖν τῆς θείας⁻ δυνάμεως αὐτοῦ τὰ πρὸς ζωὴν καὶ 3 εὐσέβειαν⁵ δεδωρημένης,ց διὰ τῆς ἐπιγνώσεως⁶ τοῦ καλέσαντος ἡμᾶς διὰ δόξης καὶ ἀρετῆς:¹⁰ δι' ὧν τὰ τίμια¹¹ ἡμῖν καὶ μέγιστα ἐπαγγέλματα¹² δεδώρηται, '' ίνα 4 διὰ τούτων γένησθε θείας⁻ κοινωνοι¹³ φύσεως,¹⁴ ἀποφυγόντες¹⁵ τῆς ἐν κόσμῳ ἐν ἐπιθυμίᾳ¹⁶ φθορᾶς.¹⁻ Καὶ αὐτὸ τοῦτο δέ, σπουδὴν¹⁵ πᾶσαν παρεισενέγκαντες,¹⁰ 5 ἐπιχορηγήσατε²⁰ ἐν τῆ πίστει ὑμῶν τὴν ἀρετήν,¹⁰ ἐν δὲ τῆ ἀρετῆ¹⁰ τὴν γνῶσιν,²¹ 6 ἐν δὲ τῆ γνώσει²¹ τὴν ἐγκράτειαν,²² ἐν δὲ τῆ ἐγκρατείᾳ²² τὴν ὑπομονήν,²³ ἐν δὲ τῆ

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Συμεών, ὁ, Simeon, Simeon. ² ἰσότιμος, equal, like. <sup>3</sup> λαγχάνω, chose by lot, receive. <sup>4</sup> σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>5</sup> πληθύνω, multiply, increase. <sup>6</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>7</sup> θεῖος, divine. <sup>8</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>9</sup> δωρέομαι, present, bestow. <sup>10</sup> ἀρετή, ῆς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>11</sup> τίμιος, precious, honorable. <sup>12</sup> ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>13</sup> κοινωνός, οῦ, ὁ, partner, sharer. <sup>14</sup> φύσις, εως, ἡ, nature, inherent nature. <sup>15</sup> ἀποφεύγω, escape, escape from. <sup>16</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>17</sup> φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. <sup>18</sup> σπουδή, ῆς, ἡ, haste, diligence. <sup>19</sup> παρεισφέρω, apply, bring to bear. <sup>20</sup> ἐπιχορηγέω, supply, provide. <sup>21</sup> γνῶσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>22</sup> ἐγκράτεια, ας, ἡ, mastery, self-control. <sup>23</sup> ὑπομονή, ῆς, ἡ, endurance, perseverance.

Πέτρου Β 1:7

ύπομον $\tilde{\eta}^1$  τὴν εὐσέβειαν, ἐν δὲ τῆ εὐσεβεία τὴν φιλαδελφίαν, ἐν δὲ τῆ 7 φιλαδελφία τὴν ἀγάπην. Ταῦτα γὰρ ὑμῖν ὑπάρχοντα καὶ πλεονάζοντα, ὁοὐκ 8 ἀργοὺς ὁοὐδὲ ἀκάρπους καθίστησιν εἰς τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ ἐπίγνωσιν. Ὁ γὰρ μὴ πάρεστιν ταῦτα, τυφλός ἐστιν, μυωπάζων, ὁο λήθην 9 λαβών τοῦ καθαρισμοῦ τῶν πάλαι αὐτοῦ ἀμαρτιῶν. Διὸ μᾶλλον, ἀδελφοί, 10 σπουδάσατε βεβαίαν ἡμῶν τὴν κλῆσιν καὶ ἐκλογὴν ποιεῖσθαι: ταῦτα γὰρ ποιοῦντες οὐ μὴ πταίσητέ ποτε: οὕτως γὰρ πλουσίως ἐπιχορηγηθήσεται 11 ὑμῖν ἡ εἴσοδος εἰς τὴν αἰώνιον βασιλείαν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ.

¹ ὑπομονή, ῆς, ἡ, endurance, perseverance. ² εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. ³ φιλαδελφία, ας, ἡ, love of brothers, brotherly love. ⁴πλεονάζω, superabound, make to abound. ⁵ ἀργός, inactive, idle. ⁶ ἄκαρπος, unfruitful, barren. ⁻ καθίστημι, set, constitute. ⁶ ἔπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ⁶ πάρειμι, be present, have arrived. ¹⁰ μυωπάζω, be short-sighted, blink. ¹¹ λήθη, ης, ἡ, forgetfulness. ¹² καθαρισμός, οῦ, ὁ, cleansing, purification. ¹³ πάλαι, long ago, of old. ¹⁴ σπουδάζω, hasten, be eager. ¹⁵ βέβαιος, firm, secure. ¹⁶ κλῆσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. ¹⁻ ἐκλογή, ῆς, ἡ, (divine) selection, choice. ¹⁶ πταίω, cause to stumble, stumble. ¹⁰ ποτέ, once, at some time. ²⁰ πλουσίως, richly, abundantly. ²¹ ἐπιχορηγέω, supply, provide. ²² εἴσοδος, ου, ἡ, entrance, entering. ²³ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.

Byzantine NT Πέτρου Β 1:12

 $\Delta$ ιὸ οὐκ ἀμελήσω  $^{1}$  ἀεὶ  $^{2}$  ὑμᾶς ὑπομιμνήσκειν περὶ τούτων, καίπερ εἰδότας, καὶ 12 ἐστηριγμένους ἐν τῆ παρούση ἀληθεία.  $\Delta$ ίκαιον δὲ ἡγοῦμαι, ἔφ' ὅσον εἰμὶ ἐν 13 τούτω τῷ σκηνώματι,  $^{s}$  διεγείρειν  $^{9}$  ὑμᾶς ἐν ὑπομνήσει:  $^{10}$  εἰδὼς ὅτι ταχινή  $^{11}$  ἐστιν  $^{14}$ ή ἀπόθεσις 12 τοῦ σκηνώματός μου, καθώς καὶ ὁ κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς χριστὸς ἐδήλωσέν $^{13}$  μοι.  $\Sigma$ πουδάσω $^{14}$  δὲ καὶ ἑκάστοτε $^{15}$  ἔχειν ὑμᾶς μετὰ τὴν ἐμὴν ἔξοδον 15 τὴν τούτων μνήμην 17 ποιεῖσθαι. Οὐ γὰρ σεσοφισμένοις 18 έξακολουθήσαντες $^{20}$  έγνωρίσαμεν $^{21}$  ύμῖν τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ δύναμιν καὶ παρουσίαν, 22 άλλ' ἐπόπται 23 γενηθέντες τῆς ἐκείνου μεγαλειότητος.  $\Lambda$ αβών γὰρ παρὰ θεοῦ πατρὸς τιμὴν $^{25}$  καὶ δόξαν, φωνῆς ἐνεχθείσης αὐτῷ 17τοιᾶσδε $^{26}$  ύπὸ τῆς μεγαλοπρεποῦς $^{27}$  δόξης, Οὖτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, εἰς δν ἐγὼ εὐδόκησα: $^{28}$  καὶ ταύτην τὴν φωνὴν ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐξ οὐρανοῦ 18ένεχθεῖσαν, σὺν αὐτῷ ὄντες ἐν τῷ ὄρει τῷ ἀγίῳ. Καὶ ἔχομεν βεβαιότερον 29 τὸν 19

¹ ἀμελέω, neglect, be unconcerned. ² ἀεί, always, ever. ³ ὑπομιμνήσκω, remind, remember. ⁴ καίπερ, although. ⁵ στηρίζω, establish, fix firmly. ⁶ πάρειμι, be present, have arrived. ⁻ ἡγέομαι, lead, be chief. ⁵ σκήνωμα, τος, τό, tent, dwelling. ⁵ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹¹ ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹¹ ταχινός, imminent, swift. ¹² ἀπόθεσις, εως, ἡ, removal, laying aside. ¹³ δηλόω, show, make clear. ¹⁴ σπουδάζω, hasten, be eager. ¹⁵ ἐκάστοτε, at any time, always. ¹⁶ ἔξοδος, ου, ἡ, departure, exodus. ¹΄ μνήμη, ης, ἡ, memory, remembrance. ¹⁵ σοφίζω, make wise, devise craftily. ¹⁰ μῦθος, ου, ὁ, fable, myth. ²⁰ ἔξακολουθέω, follow, imitate. ²¹ γνωρίζω, make known, declare. ²² παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²³ ἐπόπτης, ου, ὁ, eyewitness, spectator. ²⁴ μεγαλειότης, ητος, ἡ, splendor, magnificence. ²⁵ τιμή, ῆς, ἡ, honor, price. ²⁶ τοιόσδε, such as this, of this kind. ²γ μεγαλοπρεπής, magnificent, majestic. ²² εὐδοκέω, think it good, be well pleased with. ²९ βέβαιος, firm, secure.

Πέτρου Β 1:20

προφητικὸν λόγον, ὧ καλῶς ποιεῖτε προσέχοντες, ὡς λύχνῳ φαίνοντι ἐν αὐχμηρῷ τόπῳ, ἔως οὖ ἡμέρα διαυγάσῃ, καὶ φωσφόρος ἀνατείλῃ ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν: τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι πᾶσα προφητεία γραφῆς ἰδίας 20 ἐπιλύσεως οὐ γίνεται. Οὐ γὰρ θελήματι ἀνθρώπου ἡνέχθη ποτὲ προφητεία,  $^{10}$   $^{21}$  ἀλλ' ὑπὸ πνεύματος ἁγίου φερόμενοι ἐλάλησαν ἄγιοι θεοῦ ἄνθρωποι.

Έγένοντο δὲ καὶ ψευδοπροφῆται<sup>13</sup> ἐν τῷ λαῷ, ὡς καὶ ἐν ὑμῖν ἔσονται 2 ψευδοδιδάσκαλοι, <sup>14</sup> οἴτινες παρεισάξουσιν<sup>15</sup> αἰρέσεις <sup>16</sup> ἀπωλείας, <sup>17</sup> καὶ τὸν ἀγοράσαντα <sup>18</sup> αὐτοὺς δεσπότην <sup>19</sup> ἀρνούμενοι, <sup>20</sup> ἐπάγοντες <sup>21</sup> ἑαυτοῖς ταχινὴν <sup>22</sup> ἀπώλειαν. <sup>17</sup> Καὶ πολλοὶ ἐξακολουθήσουσιν <sup>23</sup> αὐτῶν ταῖς ἀσελγείαις, <sup>24</sup> δι' οὺς ἡ 2 ὁδὸς τῆς ἀληθείας βλασφημηθήσεται. <sup>25</sup> Καὶ ἐν πλεονεξία <sup>26</sup> πλαστοῖς <sup>27</sup> λόγοις 3 ὑμᾶς ἐμπορεύσονται: <sup>28</sup> οἷς τὸ κρίμα <sup>29</sup> ἔκπαλαι <sup>30</sup> οὐκ ἀργεῖ, <sup>31</sup> καὶ ἡ ἀπώλεια <sup>17</sup>

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>προφητικός, prophetic. <sup>2</sup> καλώς, rightly, well. <sup>3</sup>προσέχω, take head of, attend to. <sup>4</sup>λύχνος, ου, ό, lamp, lantern. <sup>5</sup> φαίνω, shine, appear. <sup>6</sup> αὐχμηρός, dark, gloomy. <sup>7</sup> διαυγάζω, shine through, dawn. <sup>8</sup> φωσφόρος, ου, ό, morning star, light-bearing. <sup>9</sup> ἀνατέλλω, cause to rise, make to rise. <sup>10</sup>προφητεία, ας, ή, prophecy. <sup>11</sup> ἐπίλυσις, εως, ή, explanation, interpretation. <sup>12</sup>ποτέ, once, at some time. <sup>13</sup> ψευδοπροφήτης, ου, ό, false prophet. <sup>14</sup> ψευδοδιδάσκαλος, ου, ό, false teacher. <sup>15</sup> παρεισάγω, bring in, introduce secretly. <sup>16</sup> αἴρεσις, εως, ή, choice, faction. <sup>17</sup> ἀπώλεια, ας, ή, destruction, ruin. <sup>18</sup> ἀγοράζω, buy. <sup>19</sup> δεσπότης, ου, ό, master, lord. <sup>20</sup> ἀρνέομαι, deny, repudiate. <sup>21</sup> ἐπάγω, bring upon. <sup>22</sup> ταχινός, imminent, swift. <sup>23</sup> ἐξακολουθέω, follow, imitate. <sup>24</sup> ἀσέλγεια, ας, ή, licentiousness, debauchery. <sup>25</sup> βλασφημέω, revile, blaspheme. <sup>26</sup> πλεονεξία, ας, ή, covetousness, avarice. <sup>27</sup> πλαστός, fabricated, false. <sup>28</sup> ἐμπορεύομαι, engage in business. <sup>29</sup> κρίμα, ος, τό, judgment, verdict. <sup>30</sup> ἔκπαλαι, long ago, for a long time. <sup>31</sup> ἀργέω, become idle, linger.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:4

αὐτῶν οὐ νυστάξει. Εἰ γὰρ ὁ θεὸς ἀγγέλων ἁμαρτησάντων οὐκ ἐφείσατο, 4 άλλὰ σειραῖς $^{^4}$  ζόφου $^5$  ταρταρώσας $^6$  παρέδωκεν εἰς κρίσιν $^7$  τηρουμένους: καὶ  $^5$ άρχαίου $^{8}$  κόσμου οὐκ ἐφείσατο, αλλὰ ὄγδοον  $^{9}$  Νῶε $^{10}$  δικαιοσύνης κήρυκα $^{11}$ ἐφύλαξεν,  $^{^{12}}$  κατακλυσμὸν  $^{^{13}}$  κόσμω ἀσεβων  $^{^{14}}$  ἐπάξας:  $^{^{15}}$  καὶ πόλεις Σοδόμων  $^{^{16}}$  καὶ  $^{6}$ Γομόρρας τεφρώσας καταστροφη κατέκρινεν, δυπόδειγμα τεκρίνεν μελλόντων ἀσεβεῖν $^{22}$  τεθεικώς: καὶ δίκαιον  $\Lambda$ ώτ,  $^{23}$  καταπονούμενον $^{24}$  ὑπὸ τῆς τῶν ἀθέσμων 7έν ἀσελγεί $a^{26}$  ἀναστροφῆς,  $a^{27}$  ἐρρύσατο:  $a^{28}$  βλέμματι  $a^{29}$  γὰρ καὶ ἀκο $a^{30}$  ὁ δίκαιος,  $a^{29}$ έγκατοικῶ $v^{31}$  ἐν αὐτοῖς, ἡμέραν ἐξ ἡμέρας ψυχὴν δικαίαν ἀνόμοις  $v^{32}$  ἔργοις έβασάνιζεν:  $^{33}$  οίδεν κύριος εὐσεβεῖς  $^{34}$  ἐκ πειρασμοῦ  $^{35}$  ῥύεσθαι,  $^{28}$  ἀδίκους  $^{36}$  δὲ εἰς 9 ήμέραν κρίσεως κολαζομένους τηρεῖν: μάλιστα δε τοὺς ὀπίσω σαρκὸς ἐν 10έπιθυμί $\alpha^{40}$  μιασμο $\tilde{v}^{41}$  πορευομένους, καὶ κυριότητος καταφρονοῦντας.

¹νυστάζω, become drowsy, doze. ²άμαρτάνω, sin. ³ φείδομαι, spare, abstain. ⁴σειρά, ᾶς, ἡ, cord, rope. ⁵ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ⁶ταρταρόω, cast into Tartarus, cast into hell. ⊓κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. 8 ἀρχαῖος, old, ancient. ⁰δηδοος, eighth. ¹⁰ Νῶε, ὁ, Noah. ¹¹ κῆρυξ, υκος, ὁ, herald, preacher. ¹² φυλάσσω, guard, keep. ¹³ κατακλυσμός, οῦ, ὁ, flood, deluge. ¹⁴ ἀσεβής, ungodly, impious. ¹⁵ ἐπάγω, bring upon. ¹⁶ Σόδομα, ων, τό, Sodom. ¹⊓ Γόμορρα, ας, ἡ, Gomorrah. ¹⁵ τεφρόω, reduce to ashes. ¹⁰ καταστροφή, ῆς, ἡ, ruin, destruction. ²⁰ κατακρίνω, condemn. ²¹ ὑπόδειγμα, τος, τό, copy, example. ²² ἀσεβέω, act impiously, in an ungodly way. ²³ Λώτ, ὁ, Lot. ²⁴ καταπονέω, wear down, oppress. ²⁵ ἄθεσμος, lawless, unprincipled. ²⁶ ἀσέλγεια, ας, ἡ, licentiousness, debauchery. ²² ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. ²⁵ ῥύομαι, rescue, save. ²⁰ βλέμμα, τος, τό, look, what is seen. ³⁰ ἀκοή, ῆς, ἡ, hearing, report. ³¹ ἐγκατοικέω, live, reside. ³² ἄνομος, lawless, without law. ³³ βασανίζω, torment, torture. ³⁴ εὐσεβής, pious, devout. ³⁵ πειρασμός, οῦ, ὁ, temptation, trial. ³⁶ ἄδικος, unjust, unrighteous. ³⊓ κολάζω, penalize, punish. ³⁵ μάλιστα, especially, most of all. ³⁰ ὁπίσω, behind, after (gen). ⁴⁰ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ⁴¹ μιασμός, οῦ, ὁ, defilement, corruption. ⁴² κυριότης, ητος, ἡ, lordship, dominion. ⁴³ καταφρονέω, think little of, despise.

Πέτρου Β 2:11

Τολμηταί, αὐθάδεις, δόξας οὐ τρέμουσιν βλασφημοῦντες: ὅπου ἄγγελοι, 11 ίσχύϊ καὶ δυνάμει μείζονες ὄντες, οὐ φέρουσιν κατ' αὐτῶν παρὰ κυρίω βλάσφημον κρίσιν. Οὖτοι δέ, ως ἄλογα ζῷα φυσικὰ ο γεγενημένα εἰς ἄλωσιν 12 καὶ φθοράν,  $^{^{12}}$  ἐν οἷς ἀγνοοῦσιν $^{^{13}}$  βλασφημοῦντες,  $^{^4}$  ἐν τῃ φθορ $\tilde{a}^{^{12}}$  αὐτῶν καταφθαρήσονται, <sup>14</sup> κομιούμενοι <sup>15</sup> μισθὸν <sup>16</sup> ἀδικίας, <sup>17</sup> ἡδονὴν <sup>18</sup> ἡγούμενοι <sup>19</sup> τὴν 13 έν ἡμέρα τρυφήν,  $^{20}$  σπίλοι  $^{21}$  καὶ μῶμοι,  $^{22}$  ἐντρυφῶντες  $^{23}$  ἐν ταῖς ἀπάταις  $^{24}$  αὐτῶν συνευωχούμενοι  $^{25}$  ύμῖν, όφθαλμούς ἔχοντες μεστούς  $^{26}$  μοιχαλίδος  $^{27}$  καὶ 14ἀκαταπαύστους $^{28}$  άμαρτίας, δελεάζοντες $^{29}$  ψυχὰς ἀστηρίκτους, $^{30}$  καρδίαν γεγυμνασμένη $v^{31}$  πλεονεξίας $v^{32}$  ἔγοντες, κατάρας $v^{33}$  τέκνα: καταλιπόντες $v^{34}$  15 εὐθεῖαν $^{35}$  ὁδὸν ἐπλανήθησαν $^{36}$  ἐξακολουθήσαντες $^{37}$  τῆ ὁδῶ τοῦ Βαλαὰμ $^{38}$  τοῦ Βοσόρ,  $^{39}$  δς μισθὸν  $^{16}$  ἀδικίας  $^{17}$  ἡγάπησεν, ἔλεγξιν  $^{40}$  δὲ ἔσγεν ἰδίας παρανομίας:  $^{41}$  16

¹τολμητής, οῦ, ὁ, bold, daring person. ²αὐθάδης, self-willed, stubborn. ³τρέμω, tremble, am afraid. ⁴βλασφημέω, revile, blaspheme. ⁵ἰσχύς, ύος, ἡ, strength, power. ⁶βλάσφημος, blasphemous, slanderous. <sup>7</sup>κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. <sup>8</sup>ἄλογος, without reason, absurd. <sup>9</sup>ζῷον, ου, τό, living creature, animal. ¹⁰ φυσικός, natural, according to nature. ¹¹ ἄλωσις, εως, ἡ, capture, taking. ¹² φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ¹³ ἀγνοέω, not know, be unaware. ⁴¹ καταφθείρω, destroy, ruin. ¹⁵ κομίζω, receive, bring. ¹⁶μισθός, οῦ, ὁ, wages, reward. ¹² ἀδικία, ας, ἡ, unrighteousness. ¹² ἡδονή, ῆς, ἡ, pleasure, lust. ¹⁰ ἡγέομαι, lead, be chief. ²⁰ τρυφή, ῆς, ἡ, reveling, luxury. ²¹ σπίλος, ου, ὁ, spot, stain. ²² μῶμος, ου, ὁ, defect, blemish. ²³ ἐντρυφάω, delight in, revel. ²⁴ ἀπάτη, ης, ἡ, deceit, deceitfulness. ²⁵ συνευωχέομαι, feast together, carouse together. ²⁶ μεστός, full. ²ⁿ μοιχαλίς, ίδος, ἡ, adulteress. ²² ἀκατάπαυστος, unceasing, restless. ²⁰ δελεάζω, lure, entice. ³⁰ ἀστήρικτος, unstable, weak. ³¹ γυμνάζω, train, undergo discipline. ³² πλεονεξία, ας, ἡ, covetousness, avarice. ³³ κατάρα, ας, ἡ, curse, cursing. ³⁴ καταλείπω, leave, leave behind. ³⁵ εὐθύς, immediately, at once. ³⁶ πλανάω, deceive, lead astray. ³² ἐξακολουθέω, follow, imitate. ³8 Βαλαάμ, ὁ, Balaam. ³9 Βοσόρ, ὁ, Bosor. ⁴⁰ ἔλεγξις, εως, ἡ, rebuke, reproof. ⁴¹ παρανομία, ας, ἡ, lawlessness, evil-doing.

Byzantine NT Πέτρου Β 2:17

ύποζύγιον άφωνον, έν ανθρώπου φωνή φθεγξάμενον, έκώλυσεν την τοῦ προφήτου παραφρονίαν.  $^{5}$  Οὖτοί εἰσιν πηγαὶ  $^{6}$  ἄνυδροι,  $^{7}$  νεφέλαι  $^{8}$  ὑπὸ λαίλαπος  $^{2}$  17 έλαυνόμεναι,  $^{10}$ οἷς ὁ ζόφος  $^{11}$  τοῦ σκότους  $^{12}$  εἰς αἰῶνα τετήρηται. Υπέρογκα  $^{13}$  γὰρ 18ματαιότητος  $^{14}$  φθεγγόμενοι,  $^3$  δελεάζουσιν $^{15}$  ἐν ἐπιθυμίαις  $^{16}$  σαρκός, ἀσελγείαις,  $^{17}$ τοὺς ὄντως  $^{18}$  ἀποφυγόντας  $^{19}$  τοὺς ἐν πλάνη  $^{20}$  ἀναστρεφομένους,  $^{21}$  ἐλευθερίαν  $^{22}$  19 αὐτοῖς ἐπαγγελλόμενοι,  $^{23}$  αὐτοὶ δοῦλοι ὑπάρχοντες τῆς  $\phi\theta$ ορᾶς:  $^{24}$  ὧ γάρ τις ήττηται,  $^{25}$  τούτω καὶ δεδούλωται.  $^{26}$  Εἰ γὰρ ἀποφυγόντες  $^{19}$  τὰ μιάσματα  $^{27}$  τοῦ  $\,\,\,20$ κόσμου ἐν ἐπιγνώσει<sup>28</sup> τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος<sup>29</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ, τούτοις δὲ πάλιν ἐμπλακέντες $^{30}$  ἡττῶνται, $^{25}$  γέγονεν αὐτοῖς τὰ ἔσχατα χείρονα $^{31}$  τῶν πρώτων. Κρεῖττον $^{32}$  γὰρ ἦν αὐτοῖς μὴ ἐπεγνωκέναι $^{33}$  τὴν ὁδὸν τῆς δικαιοσύνης, 21 ἢ ἐπιγνοῦσι $^{33}$  ἐπιστρέ $\psi$ αι $^{34}$  ἐκ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς ἁγίας ἐντολῆς. 22

¹ ὑποζύγιον, ου, τό, donkey, ass. ² ἄφωνος, speechless, mute. ³ φθέγγομαι, utter, speak. ⁴ κωλύω, forbid, hinder. ⁵ παραφρονία, ας, ἡ, madness, insanity. ⁶ πηγή, ῆς, ἡ, spring, fountain. ⁻ ἄνυδρος, waterless, dry. ⁵ νεφέλη, ης, ἡ, cloud. ⁵ λαῖλαψ, απος, ἡ, hurricane, storm. ¹¹ ἐλαύνω, drive or push, row. ¹¹ ζόφος, ου, ὁ, deep gloom, darkness. ¹² σκότος, ους, τό, darkness. ¹³ ὑπέρογκος, arrogant, haughty. ¹⁴ ματαιότης, ητος, ἡ, vanity, emptiness. ¹⁵ δελεάζω, lure, entice. ¹⁶ ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ¹⁻ ἀνάστρέφω, return, live. ²² ἐλευθερία, ας, ἡ, liberty, freedom. ²³ ἐπαγγέλλομαι, promise, profess. ²⁴ φθορά, ᾶς, ἡ, destruction, corruption. ²⁵ ἡττάομαι, be overcome or defeated, am defeated. ²⁶ δουλόω, enslave, bring under subjection. ²⁻ μίασμα, τος, τό, shameful deed, misdeed. ²৪ ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. ²⁰ σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ³⁰ ἐμπλέκω, enfold, entangle. ³¹ χείρων, worse. ³² κρείττων, stronger, more excellent. ³³ ἐπιγινώσκω, recognise, come to know. ³⁴ ἐπιστρέφω, turn to, return.

Πέτρου B 3:2

Συμβέβηκεν δὲ αὐτοῖς τὸ τῆς ἀληθοῦς παροιμίας, Κύων ἐπιστρέψας ἐπὶ τὸ ἔδιον ἐξέραμα, καὶ τζ λουσαμένη εἰς κύλισμα βορβόρου.  $^{10}$ 

Ταύτην ἤδη, ἀγαπητοί, δευτέραν<sup>11</sup> ὑμῖν γράφω ἐπιστολήν,<sup>12</sup> ἐν αἷς διεγείρω<sup>13</sup> 3 ὑμῶν ἐν ὑπομνήσει<sup>14</sup> τὴν εἰλικρινῆ<sup>15</sup> διάνοιαν,<sup>16</sup> μνησθῆναι<sup>17</sup> τῶν προειρημένων 2 ῥημάτων ὑπὸ τῶν ἀγίων προφητῶν, καὶ τῆς τῶν ἀποστόλων ὑμῶν ἐντολῆς τοῦ κυρίου καὶ σωτῆρος:<sup>19</sup> τοῦτο πρῶτον γινώσκοντες, ὅτι ἐλεύσονται ἐπ' ἐσχάτου 3 τῶν ἡμερῶν ἐμπαῖκται,<sup>20</sup> κατὰ τὰς ἰδίας ἐπιθυμίας<sup>21</sup> αὐτῶν πορευόμενοι, καὶ 4 λέγοντες, Ποῦ<sup>22</sup> ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία τῆς παρουσίας<sup>23</sup> αὐτοῦ; ᾿Αφ' ἡς γὰρ οἱ πατέρες ἐκοιμήθησαν,<sup>24</sup> πάντα οὕτως διαμένει<sup>25</sup> ἀπ' ἀρχῆς κτίσεως.<sup>26</sup> Λανθάνει<sup>27</sup> γὰρ αὐτοὺς τοῦτο θέλοντας, ὅτι οὐρανοὶ ἦσαν ἔκπαλαι,<sup>28</sup> καὶ γῆ ἐξ ὕδατος καὶ δι' ὕδατος συνεστῶσα,<sup>29</sup> τῷ τοῦ θεοῦ λόγῳ, δι' ὧν ὁ τότε κόσμος ὕδατι 6

¹συμβαίνω, come together, come to pass. ²ἀληθής, true, unconcealed. ³παροιμία, ας, ή, proverb, parable. ⁴κύων, ος, ὁ, dog. ⁵ἐπιστρέφω, turn to, return. ⁶ἔξέραμα, τος, τό, vomit. ⊓ὅς, ἡς, sow, hog. δλούω, bathe, wash. ⁰κύλισμα, τος, τό, rolling, wallowing. ¹⁰βόρβορος, ου, ὁ, mire, slime. ¹¹ δεύτερος, second. ¹²ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. ¹³ διεγείρω, arouse completely, stir up. ¹⁴ὑπόμνησις, εως, ἡ, reminding, reminder. ¹⁵ εἰλικρινής, pure, sincere. ¹⁶διάνοια, ας, ἡ, mind, understanding. ¹⊓μμνήσκομαι, remember, recall. ¹8 προλέγω, say beforehand, forewarn. ¹⁰σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer. ²⁰ἐμπαίκτης, ου, ὁ, mocker. ²¹ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. ²²ποῦ, where?. ²³ παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. ²⁴ κοιμάομαι, sleep, fall asleep. ²⁵ διαμένω, remain, continue. ²⁶ κτίσις, εως, ἡ, creation, creature. ²⊓λανθάνω, escape notice, am hidden. ²৪ ἔκπαλαι, long ago, for a long time. ²⁰συνίστημι, commend (transitive), stand with.

Byzantine NT Πέτρου Β 3:7

κατακλυσθεὶς απώλετο: οἱ δὲ νῦν οὐρανοὶ καὶ ἡ γῆ τῷ αὐτοῦ λόγῳ 7 τεθησαυρισμένοι εἰσίν, πυρὶ τηρούμενοι εἰς ἡμέραν κρίσεως καὶ ἀπωλείας τῶν ἀσεβῶν ἀνθρώπων.

"Εν δὲ τοῦτο μὴ λανθανέτω ὑμᾶς, ἀγαπητοί, ὅτι μία ἡμέρα παρὰ κυρίῳ ὡς χίλια ἔτη, καὶ χίλια ἔτη ὡς ἡμέρα μία. Οὐ βραδύνει ὁ κύριος τῆς ἐπαγγελίας, ὡς 9 τινες βραδυτῆτα ἡγοῦνται: ἀλλὰ μακροθυμεῖ ἐἐς ἡμᾶς, μὴ βουλόμενός τινας ἀπολέσθαι, ἀλλὰ πάντας εἰς μετάνοιαν ἐχωρῆσαι. Ἡξει ὁ δὲ ἡ ἡμέρα 10 κυρίου ὡς κλέπτης ἐν νυκτί, ἐν ἡ οἱ οὐρανοὶ ῥοιζηδὸν παρελεύσονται, ὑ στοιχεῖα δὲ καυσούμενα λυθήσονται, καὶ γῆ καὶ τὰ ἐν αὐτῆ ἔργα κατακαήσεται. Τούτων οὖν πάντων λυομένων, ποταποὺς δεῖ ὑπάρχειν 11 ὑμᾶς ἐν ἀγίαις ἀναστροφαῖς καὶ εὐσεβείαις, προσδοκῶντας καὶ σπεύδοντας 12

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> κατακλύζω, flood, inundate. <sup>2</sup> θησαυρίζω, lay up, store up. <sup>3</sup> κρίσις, εως, ἡ, judgment, judging. <sup>4</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>5</sup> ἀσεβής, ungodly, impious. <sup>6</sup> λανθάνω, escape notice, am hidden. <sup>7</sup> χίλιοι, thousand. <sup>8</sup> ἔτος, ους, τό, year. <sup>9</sup> βραδύνω, hesitate, be slow. <sup>10</sup> βραδύτης, ητος, ἡ, slowness, tardiness. <sup>11</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>12</sup> μακροθυμέω, be patient, suffer long. <sup>13</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>14</sup> μετάνοια, ας, ἡ, repentance, change of mind. <sup>15</sup> χωρέω, make room for, hold. <sup>16</sup> ἥκω, have come, am present. <sup>17</sup> κλέπτης, ου, ὁ, thief. <sup>18</sup> ῥοιζηδόν, with a rushing sound. <sup>19</sup> παρέρχομαι, pass by, go by. <sup>20</sup> στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. <sup>21</sup> καυσόω, burn up. <sup>22</sup> λύω, untie, loose. <sup>23</sup> κατακαίω, burn up, consume entirely. <sup>24</sup> ποταπός, what kind of? what type of? <sup>25</sup> ἀναστροφή, ῆς, ἡ, conduct, behavior. <sup>26</sup> εὐσέβεια, ας, ἡ, godliness, piety. <sup>27</sup> προσδοκάω, wait for, look for. <sup>28</sup> σπεύδω, hasten, urge on.

Πέτρου B 3:13

τὴν παρουσίαν τῆς τοῦ θεοῦ ἡμέρας, δι' ἣν οὐρανοὶ πυρούμενοι λυθήσονται, καὶ στοιχεῖα καυσούμενα τήκεται; Καινοὺς δὲ οὐρανοὺς καὶ γῆν καινὴν 13 κατὰ τὸ ἐπάγγελμα αὐτοῦ προσδοκῶμεν, ἐν οἷς δικαιοσύνη κατοικεῖ.

Διό, ἀγαπητοί, ταῦτα προσδοκῶντες, σπουδάσατε ἄσπιλοι αἰ καὶ ἀμώμητοι 14 αὐτῷ εὑρεθῆναι ἐν εἰρήνη. Καὶ τὴν τοῦ κυρίου ἡμῶν μακροθυμίαν τοωτηρίαν 15 15 ἡγεῖσθε, καὶ ὁ ἀγαπητὸς ἡμῶν ἀδελφὸς Παῦλος κατὰ τὴν αὐτῷ δοθεῖσαν σοφίαν ἔγραψεν ὑμῖν: ὡς καὶ ἐν πάσαις ταῖς ἐπιστολαῖς, λαλῶν ἐν 16 αὐταῖς περὶ τούτων: ἐν οἶς ἔστιν δυσνόητά τινα, ἃ οἱ ἀμαθεῖς καὶ ἀστήρικτοι στρεβλοῦσιν, ας καὶ τὰς λοιπὰς γραφάς, πρὸς τὴν ἰδίαν αὐτῶν ἀπώλειαν. 17 Ὑμεῖς οὖν, ἀγαπητοί, προγινώσκοντες φυλάσσεσθε, τοῦ ἰδίου στηριγμοῦ. 18

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup>παρουσία, ας, ή, presence, coming. <sup>2</sup>πυρόω, burn, am purified by fire. <sup>3</sup>λύω, untie, loose. <sup>4</sup>στοιχεῖον, τό, elementary principles, elements. <sup>5</sup>καυσόω, burn up. <sup>6</sup>τήκω, make liquid, melt. <sup>7</sup>καινός, new, fresh. <sup>8</sup>ἐπάγγελμα, τος, τό, promise. <sup>9</sup>προσδοκάω, wait for, look for. <sup>10</sup>κατοικέω, inhabit, dwell. <sup>11</sup>σπουδάζω, hasten, be eager. <sup>12</sup>ἄσπιλος, spotless, unstained. <sup>13</sup>ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>14</sup>μακροθυμία, ας, ή, long-suffering, patience. <sup>15</sup>σωτηρία, ας, ή, salvation, deliverance. <sup>16</sup>ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>17</sup>ἐπιστολή, ῆς, ἡ, letter, dispatch. <sup>18</sup>δυσνόητος, hard to understand. <sup>19</sup>ἀμαθής, ignorant, unlearned. <sup>20</sup>ἀστήρικτος, unstable, weak. <sup>21</sup>στρεβλόω, torment, twist. <sup>22</sup>ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>23</sup>προγινώσκω, know beforehand. <sup>24</sup>φυλάσσω, guard, keep. <sup>25</sup>ἄθεσμος, lawless, unprincipled. <sup>26</sup>πλάνη, ης, ἡ, wandering, error. <sup>27</sup>συναπάγω, lead away with, condescend to. <sup>28</sup>ἐκπίπτω, fall away, fall out. <sup>29</sup>στηριγμός, οῦ, ὁ, firmness, steadfastness.

## Byzantine NT

Αὐξάνετε δὲ ἐν χάριτι καὶ γνώσει τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ σωτῆρος Ἰησοῦ χριστοῦ. Αὐτῷ ἡ δόξα καὶ νῦν καὶ εἰς ἡμέραν αἰῶνος. Ἀμήν.

 $<sup>^1</sup>$ αὐξάνω, cause to grow, increase.  $^2$  γνῶσις, εως, ή, wisdom, knowledge.  $^3$  σωτήρ, ῆρος, ὁ, savior, deliverer.